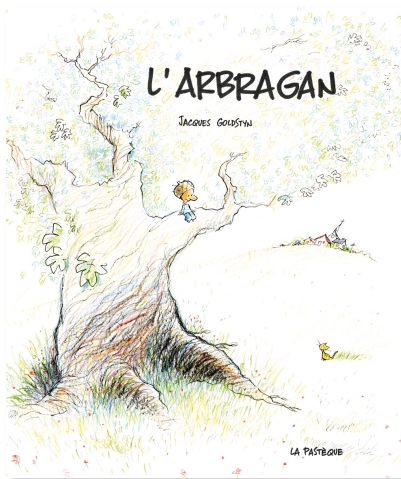


L'ARBAGAN

Jacques Goldstyn

1 - Résumé du livre



Quand on est un petit garçon pas comme les autres et que cette différence ne nous embête pas, on peut très bien se lier d'amitié avec un arbre et l'appeler Bertolt. Un jour, un nouveau printemps arrive et Bertolt meurt. Quand un chat ou un oiseau décèdent, on sait quoi faire, mais pour un arbre, on fait quoi ? *L'arbragan* est le récit d'une amitié hors du commun.

2 - Entrer dans l'œuvre (avant la lecture)

COMPÉTENCE LIRE

A

ÇA PARLE DE QUOI?

- Présenter brièvement l'album en observant la page de couverture puis la quatrième de couverture avec les élèves.
- Poser quelques questions pour décrire ce que l'on voit :
 - Que représente le dessin de la page de couverture?
 - Est-ce que les couleurs sont vives?
 - Combien de personnages y a-t-il?
 - Si on observe la page de couverture et la quatrième de couverture côte à côte, que remarque-t-on?
 - Que nous apprend le texte de la quatrième de couverture?



POURQUOI VA-T-ON LIRE CE LIVRE?

- Se donner une intention de lecture avant de commencer à lire est essentiel. Prendre le temps d'y revenir pendant et après la lecture.
- Questionner les élèves pour déterminer cette intention en grand groupe.

Exemples d'intention de lecture :

- En lisant *L'arbragan*, nous apprendrons ce qu'est un arbragan.
- Nous comprendrons probablement pourquoi l'arbre a un nom.

3 - Discuter pour construire le sens de l'œuvre ensemble (pendant la lecture)

Comment fait-on?

- Choisir, parmi les questions suivantes, celles qui conviennent au groupe de lecteurs et à leur niveau scolaire.
- Chaque question cible un critère d'évaluation de la lecture (sous-composante de la compétence). Pour préciser le sens de chacun d'eux, on peut consulter l'ouvrage *La BD au primaire*, chapitre 4.
- Commencer la lecture à voix haute en grand groupe.
- Prévoir des arrêts significatifs en revoyant certaines pages pour se questionner et discuter pendant la lecture à partir des questions choisies. Ne pas hésiter à en créer d'autres selon l'évolution de la discussion.
- Prendre connaissance des exemples de réponses au besoin, mais à titre indicatif seulement. Comme il s'agit d'une discussion, il ne faut pas s'étonner de lire des réponses dont la formulation se rapproche de la langue parlée.
- Laisser les élèves s'exprimer librement et sur une base volontaire, sans leur imposer de contraintes, pour former une véritable communauté de lecteurs.

4 - Pistes de discussion

Les questions qui se trouvent sur un fond gris se rapportent à des observations du langage graphique de la BD, à des liens texte-image ou à des repères culturels.

Critères

C. Compréhension I. Interprétation
R. Réaction J. Jugement critique

Page	Cr.	Questions	Conseils pour l'enseignant
3	C	Pourquoi le personnage se rend-il aux objets perdus? - Le personnage a perdu un gant et il espère peut-être le retrouver.	
5	R	Êtes-vous d'accord avec le personnage qui dit que « quand on n'est pas pareil ou qu'on est original, ça fait rire les gens ou pire : ça les dérange »? - Oui, je suis d'accord parce que c'est vrai que si on est différent des autres, certains n'aiment pas ça et en profitent pour se moquer. C'est souvent arrivé à mon école comme ça arrive au personnage de cet album.	Questionner les élèves pour s'assurer que le lien entre l'œuvre et leurs expériences personnelles est fait.

Page	Cr.	Questions	Conseils pour l'enseignant
10-11		Qu'apprend-on des traits de caractère du personnage? - On apprend qu'il est solitaire, qu'il fait des choses tout seul et qu'il est bien comme ça.	
12-13	C	L'auteur a décidé de ne pas écrire de texte. Que représentent ces dessins? - Ils représentent des activités que le personnage fait tout seul.	En équipe de deux, inciter les élèves à verbaliser ce qu'ils voient en observant les dessins. Expliquer que ces dessins viennent appuyer l'information de la page précédente.
19	C	À quoi le personnage compare-t-il son grand arbre Bertolt? - À une maison, un refuge, un labyrinthe, une forteresse.	
34-35	C	À quel endroit l'auteur a-t-il décidé de placer son lecteur? - Il a décidé de le placer derrière le personnage. Pourquoi a-t-il fait ce choix, selon vous? - Probablement parce qu'il voulait que le lecteur voie ce que voit le personnage. Il a une belle vue sur son village et le paysage.	Faire prendre conscience aux élèves qu'à chaque dessin, l'auteur doit décider où il place son lecteur. L'auteur lui propose différents points de vue. Ici, il est très haut dans l'arbre.
39	C	Le personnage dit qu'il a « vraiment hâte que le printemps arrive ». Pourquoi? - Il a hâte pour pouvoir retrouver son arbre Bertolt.	
39	R	Si vous étiez à sa place, auriez-vous hâte vous aussi que le printemps arrive? - Oui, j'aurais très hâte moi aussi, car quand je suis loin d'un ami, j'ai hâte de le retrouver. C'est la même chose pour le personnage et son arbre. C'est comme s'il retrouvait un ami qu'il n'a pas vu depuis longtemps. OU - Non, je n'aurais pas si hâte, car même si c'est l'hiver, le personnage peut quand même passer du temps avec son arbre. C'est la même chose quand on est longtemps sans voir un ami. On peut quand même lui écrire ou lui téléphoner.	Questionner les élèves pour s'assurer que le lien entre l'oeuvre et leurs expériences personnelles est fait.
44-45	C	Tous les arbres ont des bourgeons au printemps, sauf Bertolt. Que doit-on comprendre? - Il est peut-être malade ou mort.	

Page	Cr.	Questions	Conseils pour l'enseignant
50-51	C	Pourquoi le personnage dit-il que ce n'est pas évident de savoir si un arbre est mort contrairement à un chat ou à un oiseau? - Quand un animal meurt, il ne bouge plus, ne respire plus. C'est clair qu'il est mort alors, qu'un arbre, il reste au même endroit et on doit attendre longtemps avant de voir qu'il n'a plus de feuilles.	
54-55	I	Peut-on comprendre le personnage qui dit qu'il ne sait pas quoi faire pour son arbre Bertolt qui est mort? - Oui, on peut le comprendre. Il aime son arbre, il fait partie de sa vie et il voudrait faire quelque chose pour lui. OU - Non, je ne le comprends pas vraiment. Je comprends qu'il ait de la peine, mais on ne peut pas faire grand-chose pour un arbre mort. Le personnage est un peu impuissant.	Faire remarquer aux élèves que ce type de question amène à répondre par un oui ou par un non. Ne pas hésiter à faire émerger différentes raisons positives et négatives sous forme de tableau à colonnes pour les inciter à interpréter véritablement en s'appuyant sur le texte et les images.
57	I	Le personnage dit : « J'ai alors une idée! » Quelle pourrait être cette idée?	En grand groupe, animer une discussion autour de ce que pourrait être cette idée. Encourager les élèves à émettre une hypothèse même des plus farfelues.
66	C	Pourquoi l'auteur a-t-il dessiné de grands traits obliques derrière le vélo et la remorque? - Pour montrer au lecteur qu'il roule très vite.	Dans les albums et les BD, ces ajouts graphiques sont appelés des signes de mouvement . Ils permettent d'illustrer un mouvement. Contrairement au spectateur qui regarde un film, le lecteur ne voit pas bouger les personnages, mais par ces petits traits, il peut comprendre le mouvement. Ici, le lecteur comprend que le personnage est vraiment pressé.
70-71	C	En observant cette double page sans texte, on sait maintenant quelle était l'idée du personnage. Si l'auteur vous demandait de l'écrire, qu'écririez-vous? - Le personnage a eu l'idée de chercher des gants et de venir les mettre aux branches de l'arbre pour faire comme s'il avait des feuilles.	Faire observer aux élèves que le personnage est présenté ici en gros plan . Le lecteur voit donc de près ce que fait le personnage.

Page	Cr.	Questions	Conseils pour l'enseignant
72-73	C	À la page précédente, on voyait le personnage de près. Où se trouve-t-il dans cette double page? - Il est tout en haut de l'arbre sur la droite.	Inviter les élèves à chercher le personnage qui se trouve tout en haut de l'arbre. L'auteur l'a dessiné différemment : il est maintenant petit. Par rapport à la page précédente, il a fait un zoom out pour s'éloigner du personnage et le montrer de beaucoup plus loin. Cela a pour effet de mettre l'accent sur le résultat du travail du personnage.
72-73	J	Trouvez-vous que cette histoire se termine bien? - Oui, je trouve que cette histoire se termine bien parce que comme le personnage est solitaire, les fausses feuilles lui permettent de passer encore du temps avec son arbre. C'est ce qui est important. C'est comme si son arbre n'était pas tout à fait mort. OU - Non, je ne trouve pas qu'elle se termine si bien parce que le personnage devra se passer de son arbre bientôt et on ne sait pas comment il fera pour se passer de son arbre qui prenait une si grande place dans sa vie. C'est triste de perdre un ami.	Inciter les élèves à justifier leur réponse en s'appuyant sur les traits de caractère du personnage principal ou de l'histoire en général.

RETOUR SUR L'INTENTION DE LECTURE

Mots dont il faudra peut-être expliquer le sens

solitaire - labyrinthe - muraille - tortueux - graffiter - sittelles - bruants - hisse - faite - dantesque - ramure - galion - résigner - escogriffe

Note : Les mots sont présentés par ordre d'arrivée dans l'album.

5 - Pour enrichir la compréhension de l'œuvre (après la lecture)

On va plus loin?

- Revenir sur l'histoire de *L'arbragan* en demandant aux élèves ce qu'ils ont aimé ou pas.
- Préciser qu'un auteur, en écrivant un album, doit réfléchir au titre qu'il va lui donner.
- Lancer la question du jugement critique aux élèves et en discuter.

Jugement critique

Le titre de l'album de Jacques Goldstyn est *L'arbragan*. Trouvez-vous que ce titre est bien choisi? Justifiez votre réponse en vous appuyant sur des éléments de l'histoire.

COMPÉTENCE ÉCRIRE – proposition de tâche

Titre : Donner des mots aux images des dernières pages

Intention : Rédiger le texte des dernières pages de l'histoire

Type de texte : Texte qui raconte

Déroulement

- Faire remarquer que les dix dernières pages de *L'arbragan* sont sans texte. Pourtant, le lecteur comprend la fin de l'histoire.
- Prendre le temps nécessaire pour observer ces pages.
- Lancer la question suivante : Si l'auteur avait choisi d'écrire un texte pour accompagner ces dix dernières pages, qu'aurait-il pu écrire?
- En équipe de deux, décrire à voix haute ce que l'on voit, puis réfléchir aux sentiments du personnage.
- Inviter les élèves à écrire un court texte pour ces dix dernières pages en appliquant deux procédés d'auteur de Jacques Goldstyn, soit écrire au « je » et rédiger des phrases courtes.

Diffusion des textes

- Inviter quelques élèves volontaires à lire leur texte en montrant les pages concernées de l'album.

COMPÉTENCE COMMUNIQUER – proposition de tâche

Titre : Que peuvent-ils bien se dire?

Intention : Apprendre à rédiger le dialogue d'un groupe de personnages dans le but de l'interpréter

Objet de l'oral ciblé : L'intonation

Projet de communication : Participer à un jeu de rôle

Déroulement

- Revoir les pages sans texte 8 et 9 qui présentent quelques villageois vivant une activité ensemble.
- En équipe de deux, inviter les élèves à observer ces pages et à choisir un des quatre groupes.
- Lancer la question : Que peuvent-ils bien se dire?
- Imaginer d'abord à voix haute la conversation des personnages, puis transcrire le dialogue à l'écrit.
- Animer une discussion sur ce qu'est l'intonation et son importance dans un échange.
- Rappeler que l'intonation représente le mouvement d'une phrase comme si c'était une musique.
- Modeler quelques phrases à voix haute en utilisant différentes intonations, selon qu'elles sont interrogatives ou exclamatives (intonation ascendante), ou déclaratives ou impératives (intonations descendante).
- Expliquer ce qu'est un jeu de rôle et faire répéter les élèves en leur donnant comme objectif d'avoir l'intonation appropriée au type de phrases du texte rédigé.
- Inviter les équipes à interpréter leur dialogue aux autres élèves.